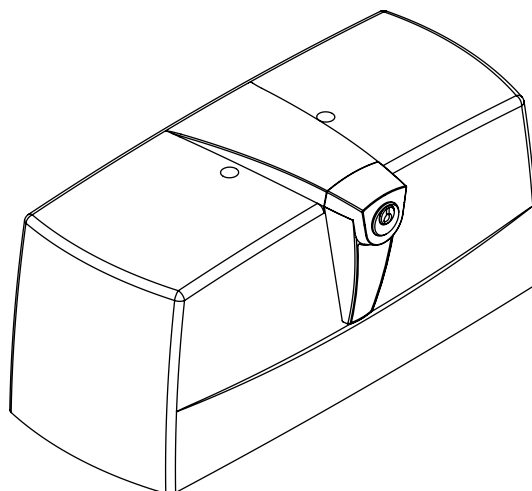


# BENINCA®

APRICANCELLO ELETTROMECCANICO  
**ELECTROMECHANICAL GATE OPENER**  
*ELEKTROMECHANISCHE AUTOMATION FÜR SCHIEBEGITTER*  
**AUTOMATISATION ÉLECTROMÉCANIQUE POUR GRILLES**  
ABRECANCELA ELECTROMECHANICO  
**ELEKTROMECHANICZNY OTWIERACZ BRAM**

## ***PREMIER***



Manual istruzioni e catalogo ricambi

**Operating instructions and spare parts catalogue**

*Betriebsanleitung und Ersatzteilliste*

***Livret d'instructions et catalogue des pieces de rechange***

Manual de instrucciones y catálogo de recambios

**Książeczka z instrukcjami i katalog części wymiennych**



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE  
SERRANDE ED AFFINI

## Dichiarazione CE di conformità

Fabbricante: **Automatismi Benincà SpA.**

Indirizzo: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Dichiara che: l'automazione per cancelli battenti modello

**PR.45E24.**

è conforme alle condizioni delle seguenti altre Direttive CE:

- DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

Dichiara che: l'automazione per cancelli battenti modelli:

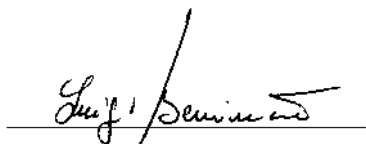
**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

è conforme alle condizioni delle seguenti altre Direttive CE:

- DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Responsabile legale.

Sandrigo, 10/03/2011.



## EC Declaration of Conformity

Manufacturer: **Automatismi Benincà SpA.**

Address: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Herewith declares that: the operator for hinged gates model

**PR.45E24 .**

is complying with provisions set forth by the following other EC Directive:

- DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and which cancels Directive 89/336/EEC, according to the following harmonised regulations: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

Herewith declares that: the operator for hinged gates model

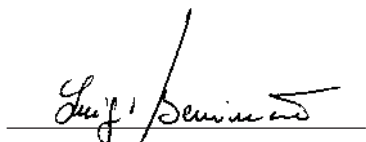
**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

is complying with provisions set forth by the following other EC Directive:

- DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and which cancels Directive 89/336/EEC, according to the following harmonised regulations: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 12 December 2006, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use with certain voltage limits, according to the following harmonised regulations: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Legal responsible.

Sandrigo, 10/03/2011.



## EG-Konformitätserklärung CE

Hersteller: **Automatismi Benincà SpA.**

Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Wir erklären, dass: Antriebe für Drehflügeltore

**PR.45E24.**

sie entspricht folgenden EG-Richtlinien:

- RICHTLINIE 2006/95/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG, gemäß nachstehenden harmonisierten Normen: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

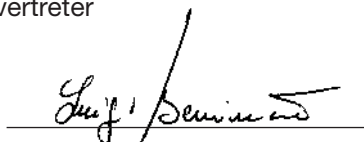
Wir erklären, dass: Antriebe für Drehflügeltore

**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

sie entspricht folgenden EG-Richtlinien:

- RICHTLINIE 2006/95/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG, gemäß nachstehenden harmonisierten Normen: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- RICHTLINIE 2006/95/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen, gemäß nachstehenden harmonisierten Normen: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Rechtsvertreter  
Sandrigo, 10/03/2011.



## Déclaration CE de conformité

Fabricant: **Automatismi Benincà SpA.**

Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Déclare ci-apres que: l'automation pour portails ouvrants

**PR.45E24 .**

elle satisfait les conditions des autres Directives CE ci-dessous:

- DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE, selon les suivantes normes harmonisées: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

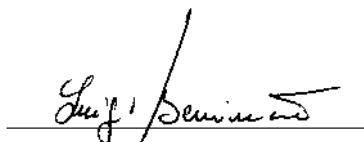
Déclare ci-apres que: l'automation pour portails ouvrants

**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

elle satisfait les conditions des autres Directives CE ci-dessous:

- DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et abrogeant la directive 89/336/CEE, selon les suivantes normes harmonisées: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRECTIVE 2006/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, selon les suivantes normes harmonisées: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Responsable légal.  
Sandrigo, 10/03/2011.



## Declaración CE de conformidad

Fabricante: **Automatismi Benincà SpA.**

Dirección: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Declara que: la automatización para cancelas de batiente

**PR.45E24.**

cumple las condiciones de las siguientes otras Directivas CE:

- DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 15 de diciembre de 2004 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética y que abroga la Directiva 89/336(CEE, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

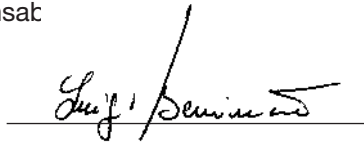
Declara que: la automatización para cancelas de batiente

**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

cumple las condiciones de las siguientes otras Directivas CE:

- DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 15 de diciembre de 2004 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética y que abroga la Directiva 89/336(CEE, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRECTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 12 de diciembre de 2006 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de determinados límites de tensión, según las siguientes normas armonizadas: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Responsat  
Sandrigo, 10/06/2010.



## Deklaracja zgodności z normą CE

Producent: **Automatismi Benincà SpA.**

Adres: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Oświadczam że: Automatyzm do bram uchylnych model

**PR.45E24.**

zgodne jest z wymogami innych, niżej podanych Dyrektyw CE:

- DYREKTYWY 2004/108/WE RADY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO z dnia 15 grudnia 2004 w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i anulującej postanowienia Dyrektywy 89/336/EWG, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

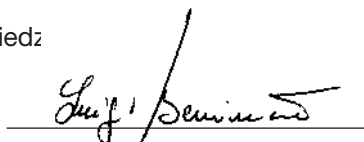
Oświadczam że: Automatyzm do bram uchylnych model

**PR.45E - PR.45EL - PR.45ER.**

zgodne jest z wymogami innych, niżej podanych Dyrektyw CE:

- DYREKTYWY 2004/108/WE RADY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO z dnia 15 grudnia 2004 w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i anulującej postanowienia Dyrektywy 89/336/EWG, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DYREKTYWY 2006/95/WE RADY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO z dnia 12 grudnia 2006 w sprawie zbliżania ustawodawstwa państw członkowskich w zakresie sprzętu elektrycznego przeznaczonego do użytku w ramach wyznaczonych wartości napięcia, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

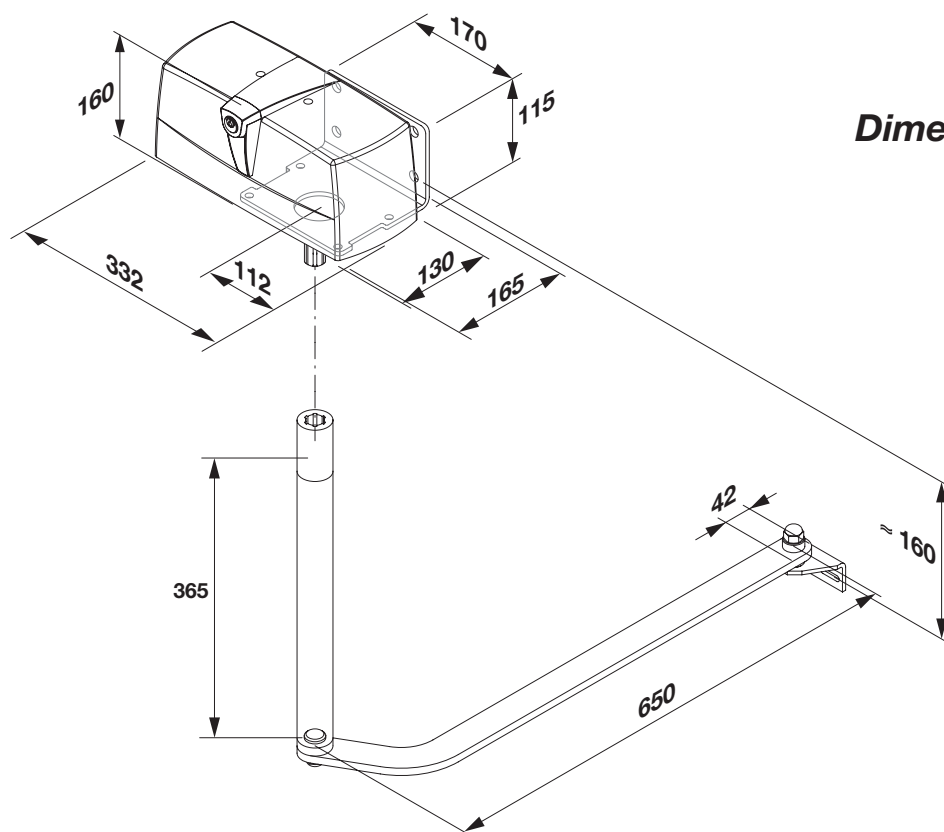
Benincà Luigi, Odpowiedz  
Sandrigo, 10/03/2011.



| Dati tecnici         | Technical data        | Technische Daten      | PR.45E           | PR.45EL | PR.45ER | PR.45E24 |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------|---------|---------|----------|
| Alimentazione        | Power supply          | Stromversorgung       | 230 Vac 50/60 Hz |         |         |          |
| Alimentazione motore | Motor feed            | Motorspeisung         | 230 Vac          |         |         | 24 Vdc   |
| Potenza assorbita    | Power drawn           | Aufgenomm. Leistung   | 390 W            | 325 W   | 390 W   | 215 W    |
| Corrente assorbita   | Current drawn         | Aufgenomm. Strom      | 1,75 A           | 1,45 A  | 1,75 A  | 9 A      |
| Coppia               | Torque                | Drehmoment            | 325 Nm           | 300 Nm  | 250 Nm  | 320 Nm   |
| Tempo apertura       | Operating time        | Betätigungszeit       | 13 s             | 20 s    | 7 s     | 9 s      |
| Intermittenza lavoro | Jogging               | Betriebsintervall     | 30%              |         | 40%     | 80%*     |
| Peso max. anta       | Door leaf max. weight | Max. Türflügelgewicht | 300 kg           |         | 200 kg  | 400 kg   |
| Lunghezza max. anta  | Door leaf max.        | Max. Flügelänge       | 3 m              | 4 m     | 2 m     | 3 m      |
| Condensatore         | Capacitor             | Kondensator           | 10 µF            |         |         | --       |
| Rumorosità           | Noise level           | Geräuschentwicklung   | <70 dB (A)       |         |         |          |
| Lubrificazione       | Lubrication           | Schmierung            | Agip GR MU EP/2  |         |         |          |
| Grado IP             | IP class              | IP Grad               | IP44             |         |         |          |
| Temp. funzionamento  | Operating temp.       | Betriebstemperatur    | -20°C/+50°C      |         |         |          |
| Peso                 | Weight                | Gewicht               | 13 kg            |         |         |          |

| Données technique     | Datos técnicos           | Dane techniczne      | PR.45E           | PR.45EL | PR.45ER | PR.45E24 |
|-----------------------|--------------------------|----------------------|------------------|---------|---------|----------|
| Alimentation          | Alimentación             | Zasilanie            | 230 Vac 50/60 Hz |         |         |          |
| Alimentation moteur   | Alimentación del motor   | Zasilanie silnika    | 230 Vac          |         |         | 24 Vdc   |
| Puissance absorbée    | Consumo de potencia      | Natężenie            | 390 W            | 325 W   | 390 W   | 215 W    |
| Courant absorbé       | Consumo de corriente     | Pobór mocy           | 1,75 A           | 1,45 A  | 1,75 A  | 9 A      |
| Couple                | Par                      | Moment obrotowy      | 325 Nm           | 300 Nm  | 250 Nm  | 320 Nm   |
| Temps manoeuvre       | Tiempo maniobra          | Czas posuwu skrzydła | 13 s             | 20 s    | 7 s     | 9 s      |
| Intermittence travail | Intermitencia de trabajo | Cykliczność pracy    | 30%              |         | 40%     | 80%*     |
| Poids max. porte      | Peso máx. hoja           | Ciężar max. skrzydła | 300 kg           |         | 200 kg  | 400 kg   |
| Longueur max. porte   | Longitud máx. hoja       | Dł. max. skrzydła    | 3 m              | 4 m     | 2 m     | 3 m      |
| Condensateur          | Condensador              | Kondensator          | 10 µF            |         |         | --       |
| Bruit                 | Ruido                    | Max. hałas           | <70 dB (A)       |         |         |          |
| Lubrification         | Lubrificación            | Smarowanie           | Agip GR MU EP/2  |         |         |          |
| Degré IP              | Índice IP                | Stopień IP           | IP44             |         |         |          |
| Temp. fonctionnement  | Temp. de funcionamiento  | Temp. podczas pracy  | -20°C/+50°C      |         |         |          |
| Poids                 | Peso                     | Ciężar               | 13 kg            |         |         |          |

\* Uso intensivo - Intensive use - Intensive Nutzung - Usage intensif - Uso intensivo - Użytkowanie intensywne



**Dimensioni d'ingombro**  
**Overall dimensions**  
**Abmessungen**  
**Dimensions d'encombrement**  
**Dimensiones exteriores**  
**Wymiary gabarytowe**

Fig.1

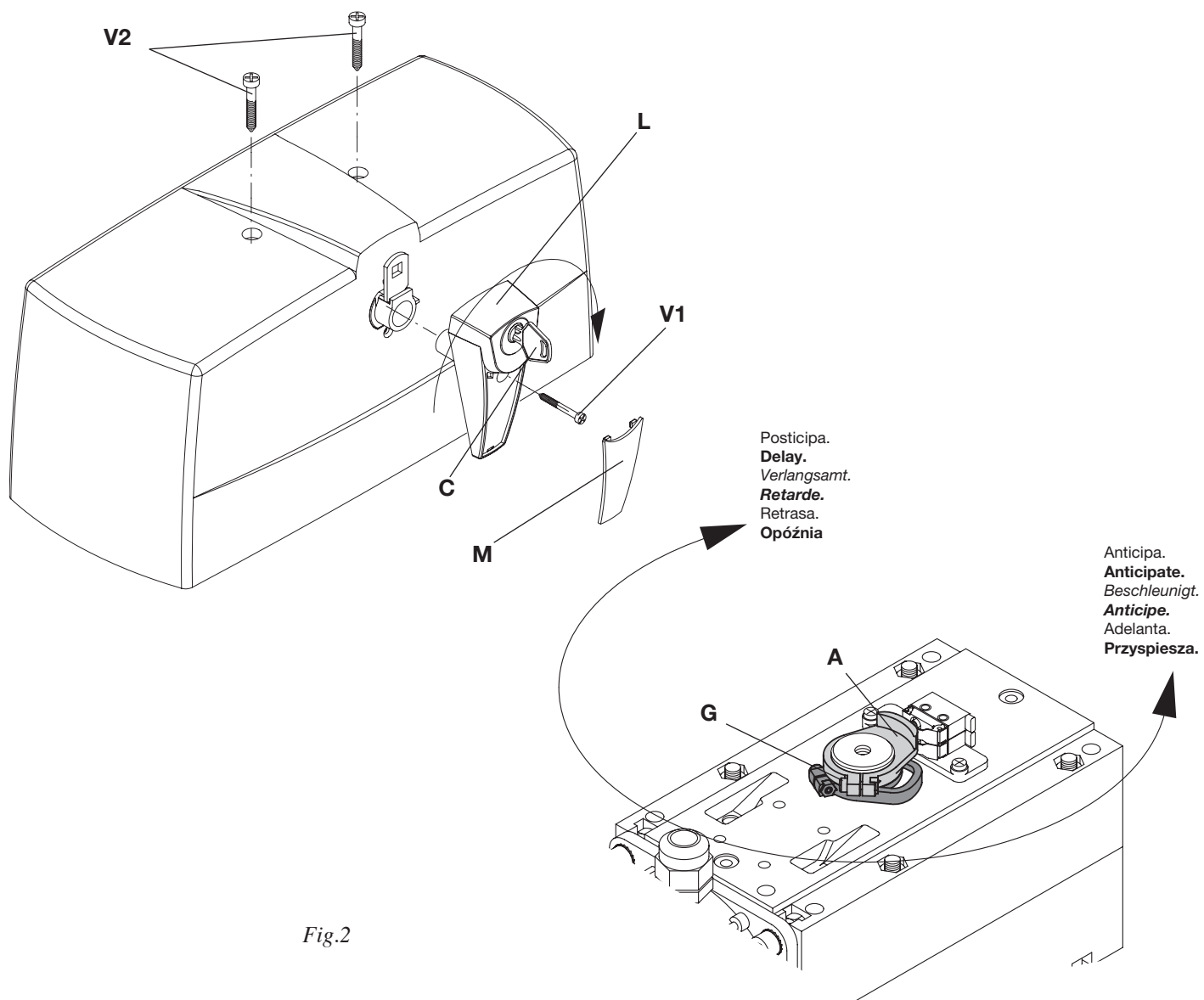


Fig.2

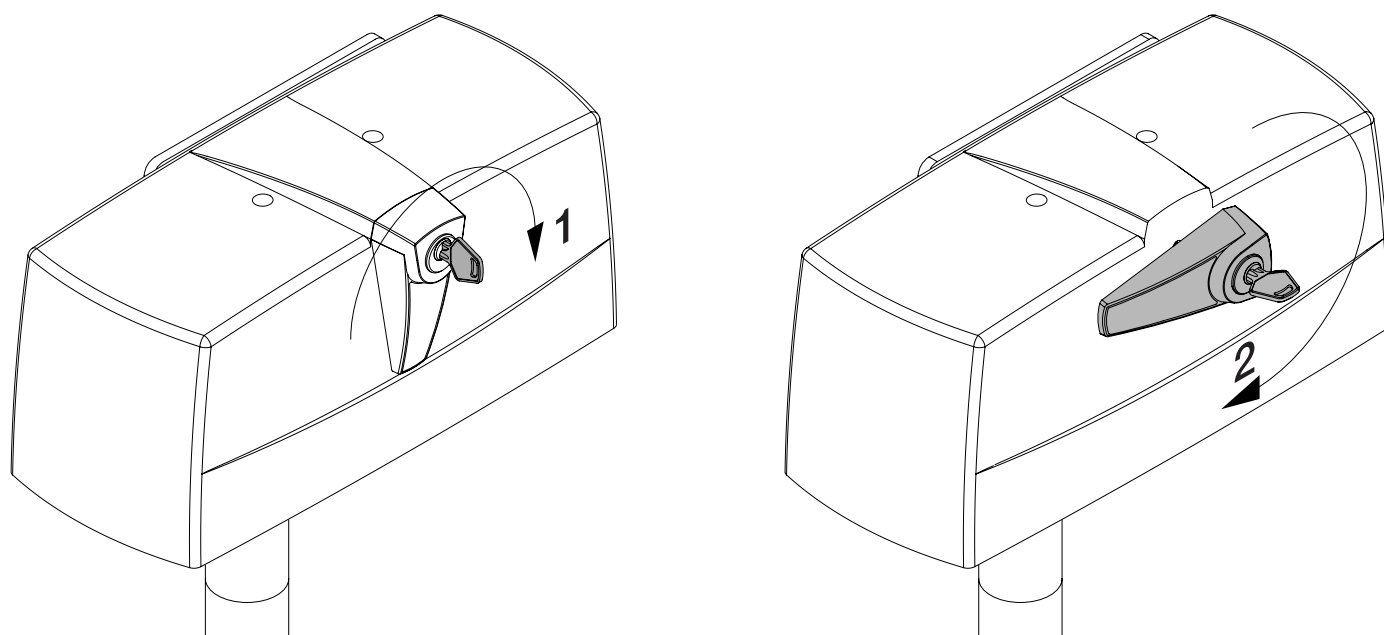


Fig.3

Sblocco a filo art. DU.MS45.

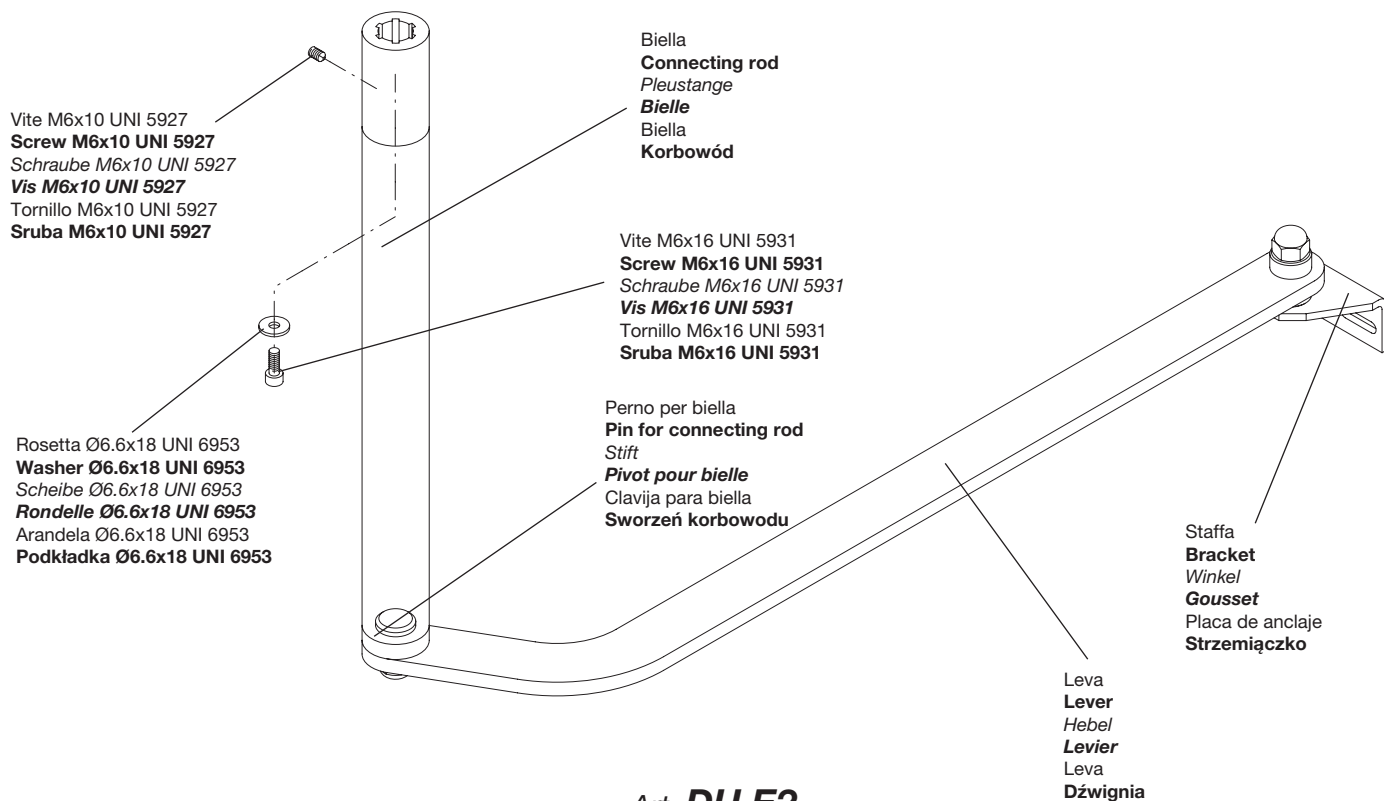
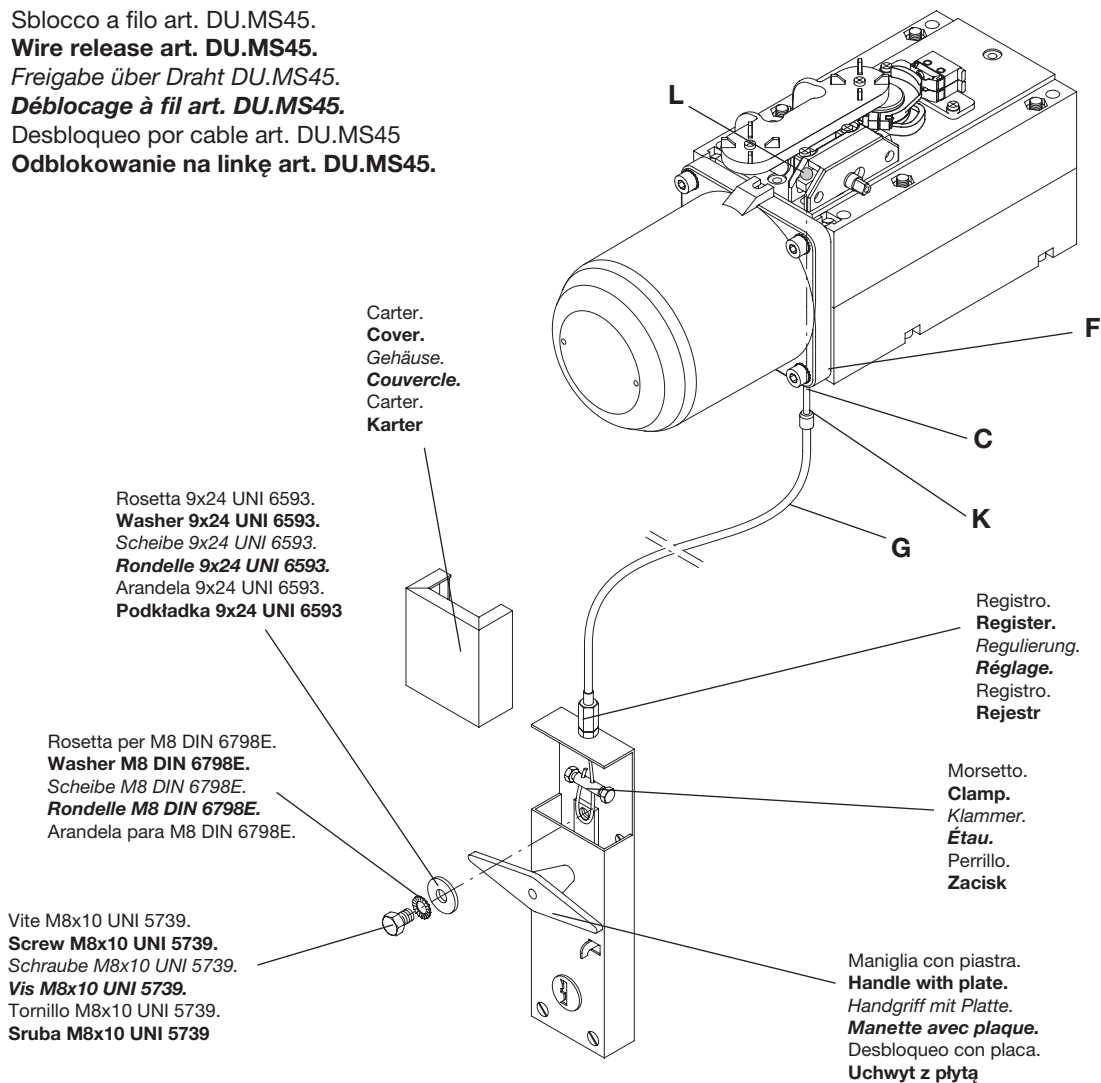
**Wire release art. DU.MS45.**

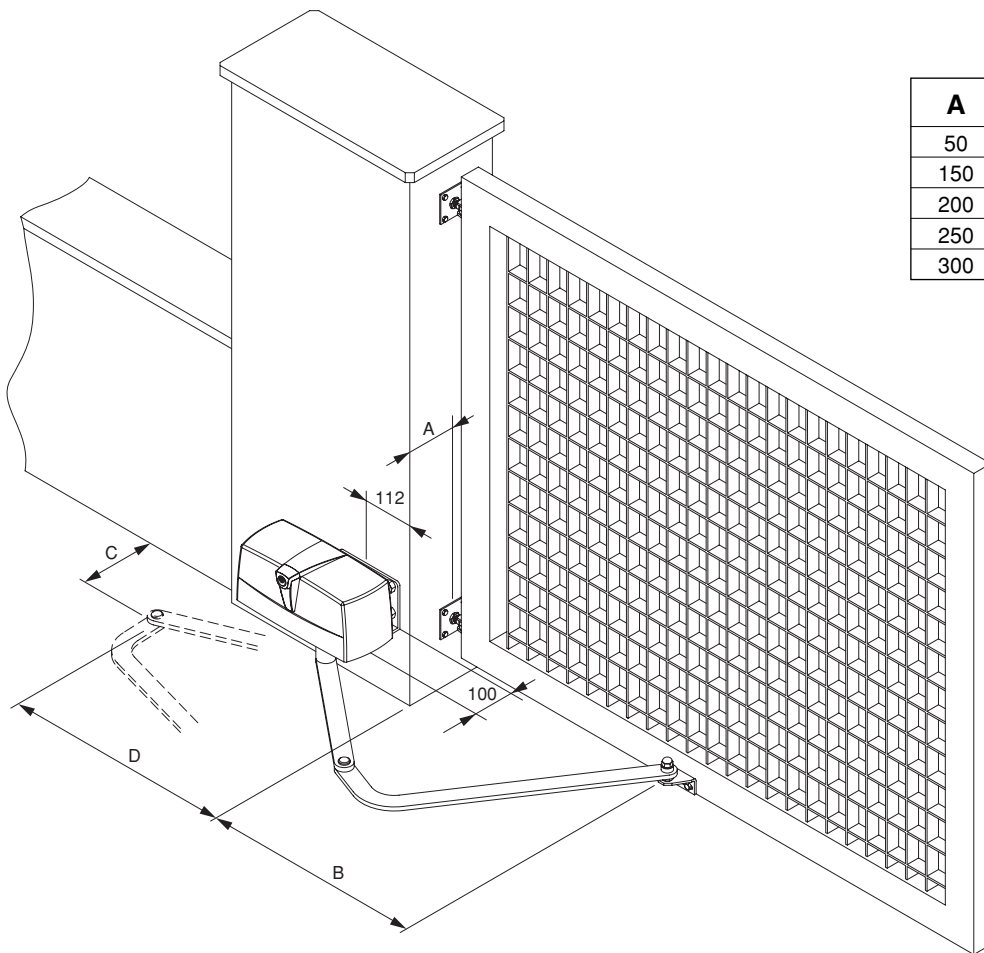
Freigabe über Draht DU.MS45.

**Débloccage à fil art. DU.MS45.**

Desbloqueo por cable art. DU.MS45

**Odblokowanie na linkę art. DU.MS45.**

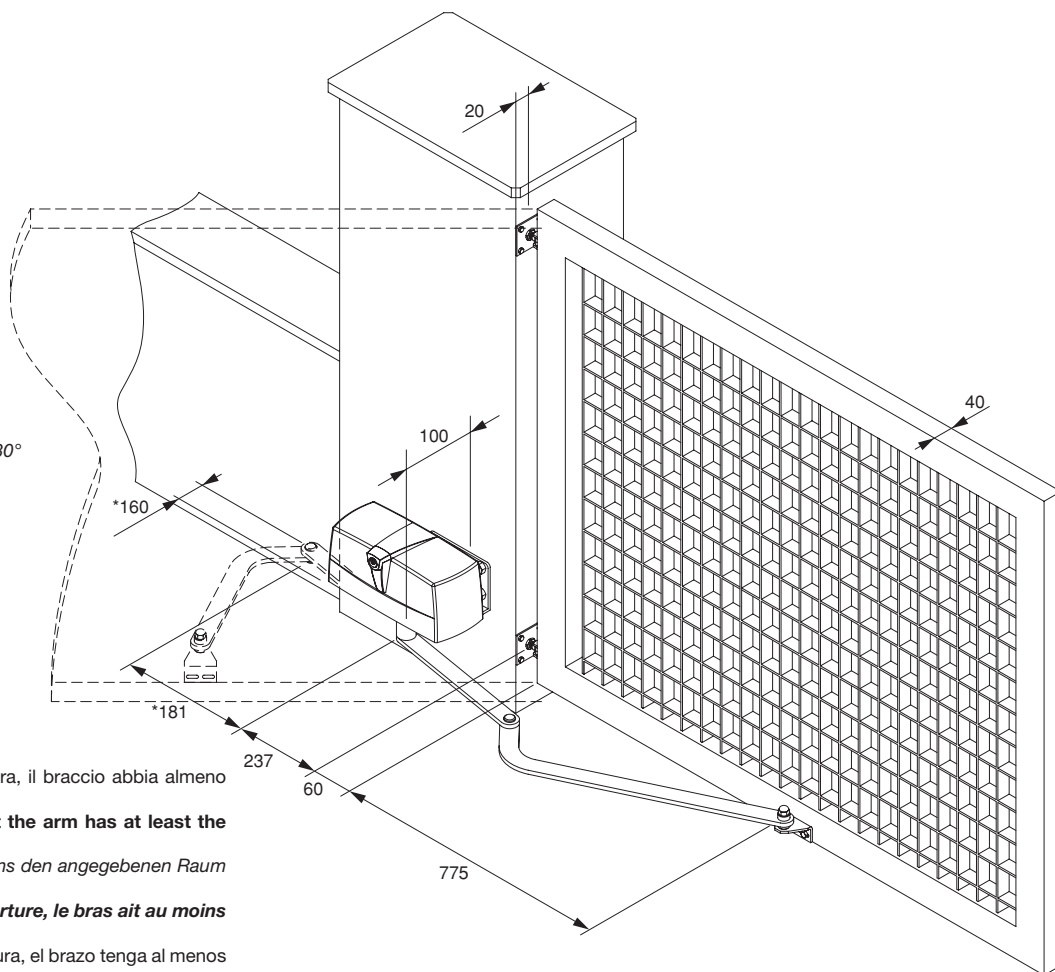




| A   | B   | C   | D   |
|-----|-----|-----|-----|
| 50  | 883 | 277 | 429 |
| 150 | 851 | 181 | 466 |
| 200 | 828 | 117 | 475 |
| 250 | 800 | 32  | 469 |
| 300 | 846 | 28  | 468 |

Fig.5

Apertura 130° max.  
**Max 130° opening.**  
 Anbringung zum Öffnen, höchstens 130°  
**Ouverture max. 130°**  
 Apertura 130° max.  
**Maks otwarcie 130°**



\* È necessario che all'atto dell'apertura, il braccio abbia almeno lo spazio segnalato.

**\* When opening it's necessary that the arm has at least the signaled space.**

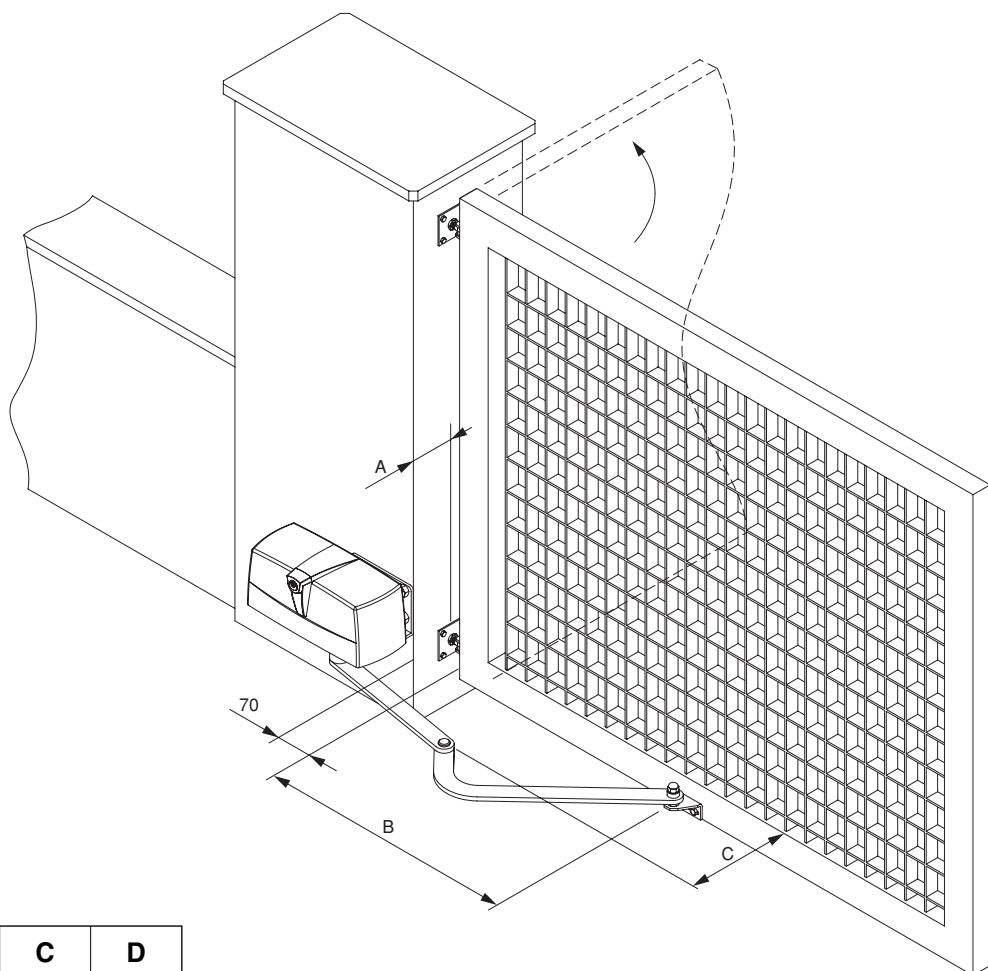
\* Beim Öffnen muß der Arm wenigstens den angegebenen Raum haben.

**\* Il est nécessaire que lors de l'ouverture, le bras ait au moins l'espace signalé.**

\* Es necesario que en el acto de apertura, el brazo tenga al menos el espacio señalado.

**\* Konieczne jest, żeby podczas otwierania skrzydło miało do dyspozycji zaznaczony obszar manewru.**

Fig.6



| A   | B   | C   | D   |
|-----|-----|-----|-----|
| 50  | 688 | 390 | 154 |
| 100 | 651 | 453 | 137 |
| 150 | 606 | 503 | 135 |
| 200 | 550 | 553 | 138 |

Fig.7

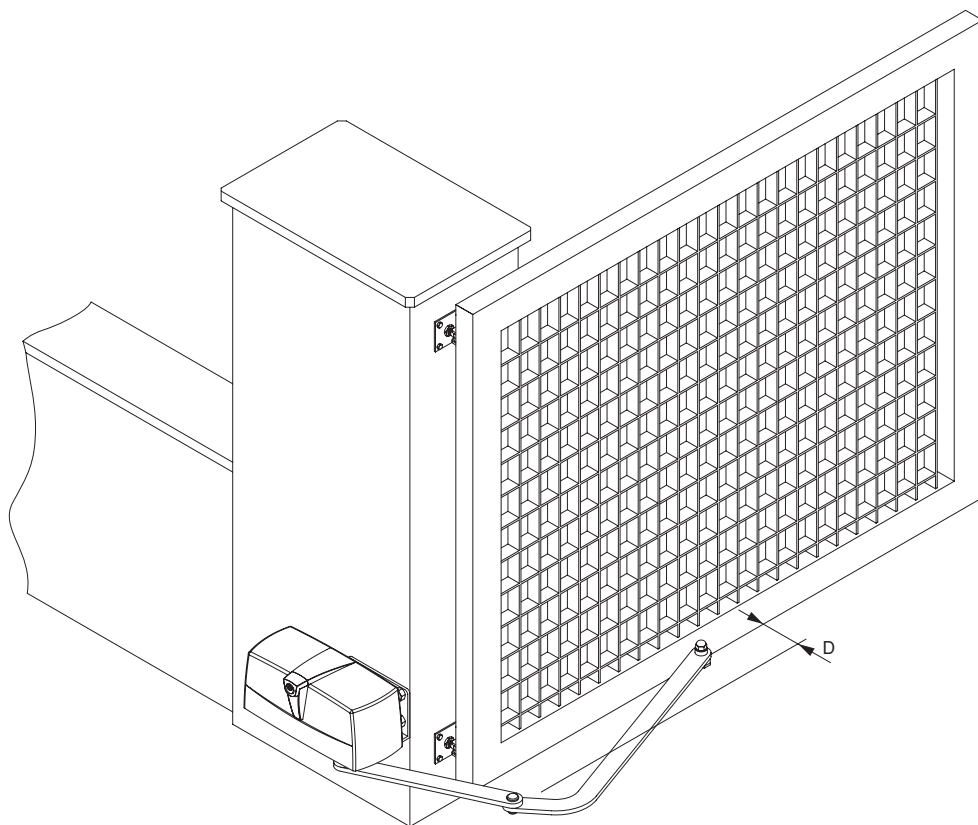
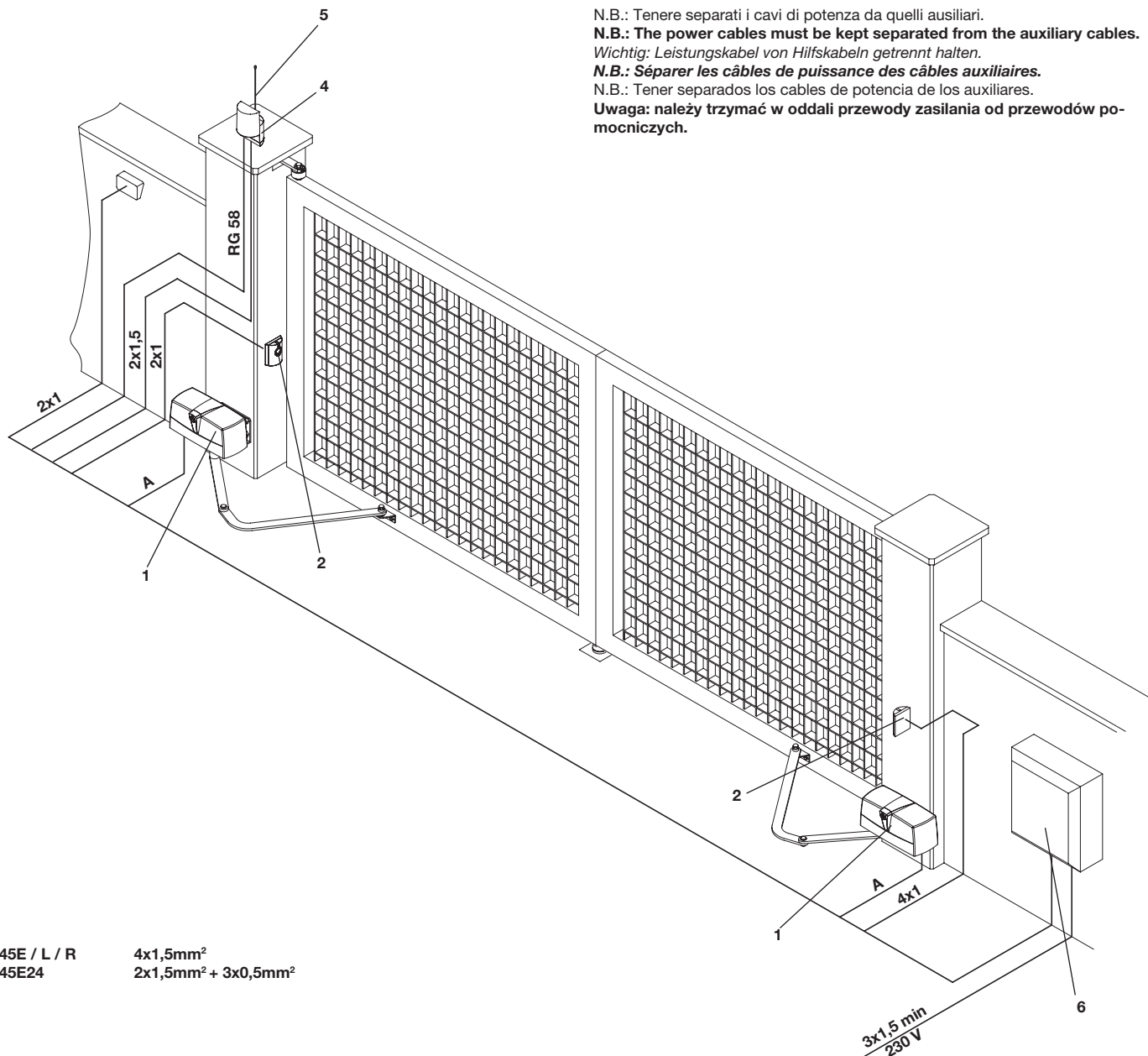


Fig.8



#### Legenda:

- 1 Motoriduttore PREMIER
- 2 Fotocellule FTC/FTM
- 3 Selettore a chiave CH (da esterno) o tastiera digitale
- 4 Lampeggiante LAMP
- 5 Antenna AW
- 6 Centrale elettronica.

#### Legenda:

- 1 Motoreducer PREMIER
- 2 Photo-electric cells FTC/FTM
- 3 Key selector CH (external) or digital keyboard
- 4 Flash-light LAMP
- 5 Antenna AW
- 6 Electronic board.

#### Zeichenerklärung:

- 1 Getriebemotor PREMIERE
- 2 Fotozelle FTC/FTM
- 3 Schlüssel-Selektor CH (außenliegend) oder Digital-Tastatur
- 4 Blinker LAMP
- 5 Antenne AW
- 6 Elektroschrank.

#### Légende:

- 1 Moteur-réducteur PREMIER
- 2 Photocellule FTC/FTM
- 3 Selecteur à clé CH (d'extérieur) ou clavier digital
- 4 Clignotant LAMP
- 5 Antenne AW
- 6 Centrale électronique.

#### Leyenda:

- 1 Motorreductor PREMIER
- 2 Fotocélulas FTC/FTM
- 3 Selectores a llave CH (de superficie).
- 4 Relampagueador LAMP.
- 5 AntenaAW.
- 6 Central electrónica.

#### Objaśnienia:

- 1 Siłownik PREMIER
- 2 Fotokomórki FTC/FTM
- 3 Przełącznik kluczowy CH (zewnętrzny) lub panel z przyciskami
- 4 Światło migające LAMP
- 5 Antena AW
- 6 Centrala elektroniczna

## Attention

- Avant de procéder à l'installation, lire les instructions indiquées ci-dessous.
- Il est impérativement interdit d'utiliser le produit PREMIER pour des applications différentes de celles illustrées dans les présentes instructions.
- Instruire l'utilisateur sur l'usage de l'installation.

## Introduction

Nous ne pouvons que féliciter d'avoir porté votre choix sur le moto-réducteur PREMIER. Vingt années d'expérience dans le secteur des automatismes ainsi que dans la recherche de nouveaux matériaux et technologies de pointe, nous ont permis de développer tous les nombreux articles de la gamme Benincà. Pour ces raisons, nous sommes en mesure de proposer des produits extrêmement fiables et qui grâce à leurs puissances, performances et longévité, répondent aux exigences des utilisateurs.

Tous nos produits sont construits selon les normes et sont garantis. En plus, une police d'assurance responsabilité civile garantie la couverture d'éventuels sinistres à personnes ou objets causés par les défauts de fabrication.

## Renseignements généraux

Pour un bon fonctionnement de l'automatisme, la porte à automatiser doit posséder les caractéristiques suivantes:

- Bonne robustesse et rigidité des portes.
- Charnières en bon état d'efficacité.
- Les portes doivent pouvoir être déplacées manuellement et sans effort sur toute leur course.
- Présence d'un arrêt en fermeture.

Dans le cas contraire, remplacer les parties défectueuses.

La fiabilité et la sécurité de l'automatisme dépendent de l'état de la structure du portail.

## Caractéristiques générales

Cet automatisme a été volontairement étudié pour résoudre la nécessité de motorisation des portes là où les encombrements physiques compromettent l'utilisation de réalisateurs traditionnels.

Equippé d'un bras articulé et de fin de course, le PREMIER, permet des mouvements réguliers et silencieux: son application est facile et, avec son design plaisant, il est en mesure de satisfaire les attentes les plus exigeantes.

Le déblocage de secours est simple et fiable grâce au levier avec clé personnalisée.

## Branchements

### PR.45E / PR.45EL / PR.45ER:

|                   |                                                                    |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Marron            | Phase moteur et condensateur                                       |
| Gris ou Bleu ciel | Commun                                                             |
| Noir              | Phase moteur et condensateur                                       |
| Jaune/Vert        | Branchement de terre – obligatoire aux termes des lois en vigueur. |

Les contacts des fins de course sont branchés en série aux deux phases moteur.

Si suite à une commande d'ouverture le moteur bouge en fermeture, il suffit d'invertir les fils marron/noir dans la centrale de commande.

### PR.45E24:

|       |          |
|-------|----------|
| Rouge | Moteur + |
| Noir  | Moteur - |

Faites les branchements des fins de course à la centrale de commande.

Si suite à une commande d'ouverture le moteur bouge en fermeture, il suffit d'invertir les fils rouge/noir dans la centrale de commande.

En ce qui concerne les réglages de couple et les modes de fonctionnement, voir les notices de la centrale de commande.

## Réglage des fins de course (fig. 3)

Le PREMIER dispose de fins de course incorporés soit pour l'ouverture que pour la fermeture. Procédez comme il suit:

- Débloquez l'actuateur (voir paragraphe «Déblocage manuel»).
- Enlevez la couverture M du levier de déblocage L.
- Dévissez la vis V1 et enlevez le levier de déblocage L.

- Dévissez les vis V2 et enlevez le carter de couverture.
- Portez le vantail sur la butée d'arrêt de fermeture.
- Desserrez la vis de fixation de la came et réglez-la de manière à provoquer l'intervention du micro interrupteur.
- Répétez la même opération avec l'autre came, après avoir complètement ouvert le vantail.
- Restaurez le fonctionnement automatique et vérifiez avec quelques manoeuvres la correcte mise en place des comes.
- Serrez les vis de fixation des comes.

Note:

Les versions PR.45E /R/L (230 Vac) peuvent faire pression pendant quelques secondes sur les butées d'arrêt sans provoquer aucun dommage au motoréducteur. En cas de nécessité il est donc possible d'avoir le fonctionnement temporisé, avec exclusion des fins de course.

La version PR.45E24 requiert le réglage des comes et le branchement des fins de course à la centrale de commande.

## **Débloccage manuel**

Pour la manoeuvre manuelle, en cas de panne de courant, PREMIER offre deux solutions:

### **Débloccage de l'intérieur (fig. 3)**

- Une fois la clé personnalisée C insérée, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appliquez une rotation au levier de déblocage L d'au moins 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- A ce point le réducteur résultera débloqué et le portail pourra être poussé manuellement.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, reportez le levier L dans la position initial et faites tourner la clé C dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre. Une fois rétabli le courant électrique, la première manoeuvre restaurera le fonctionnement normal.

### **Débloccage interne – externe à fil art. DU.MS45 (fig. 4 - optionnel)**

- Enfilez le câble en acier C sur le levier L.
- Faites passer la gaine G avec la cosse K jusqu'à atteindre la butée sur le trou F.
- Fixez le câble en acier C dans la poignée comme illustré dans la fig. 4.
- Tournez la poignée pour débloquer.
- En tournant à nouveau la poignée, la première manoeuvre restaurera le fonctionnement normal.

## **Applications**

Application pour ouverture vers l'intérieur max. 90° (fig. 5).

Application pour ouverture max. 130° (fig. 6).

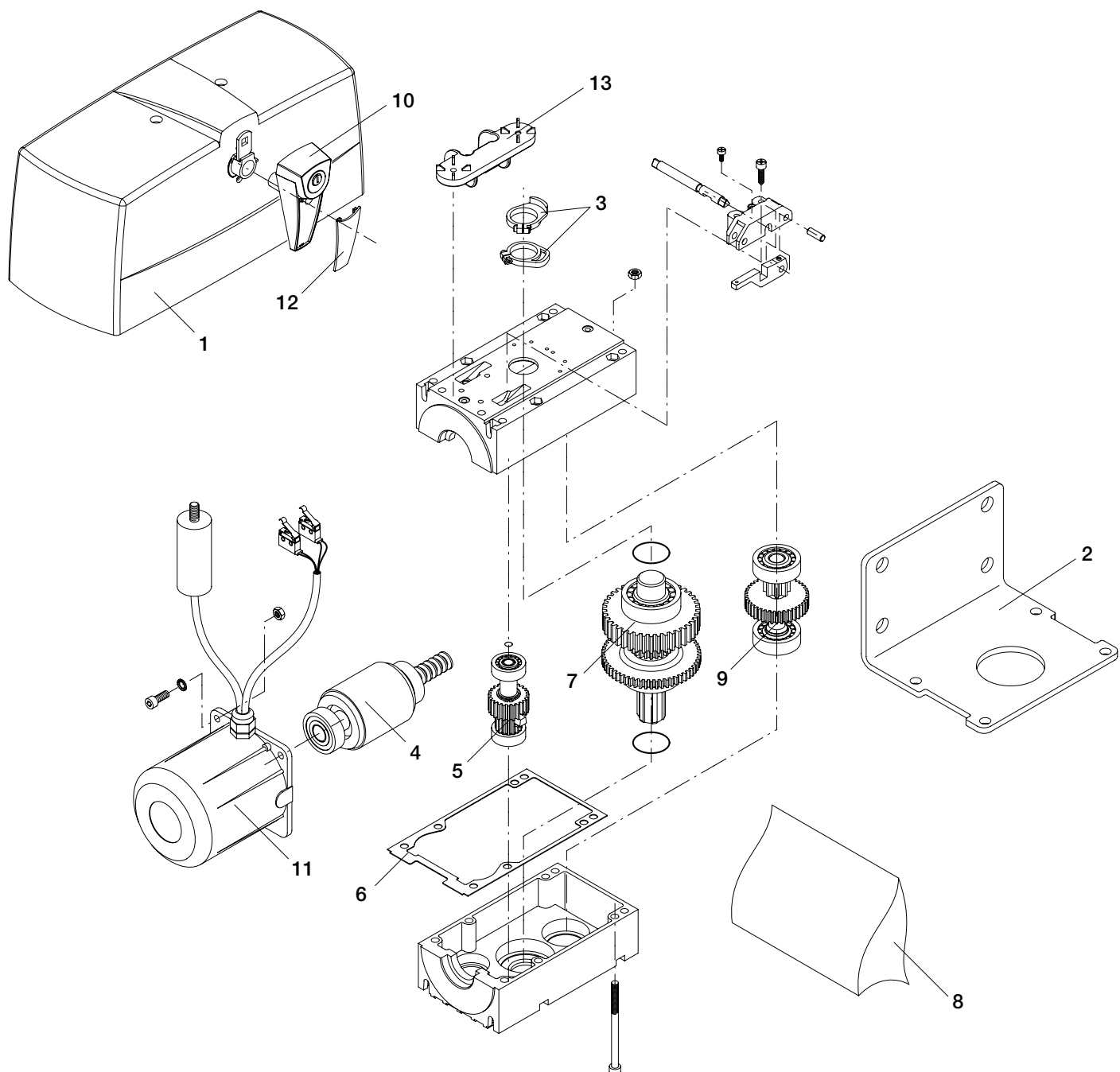
N.B. Il est nécessaire que lors de l'ouverture, le bras ait au moins l'espace signalé.

Application pour ouverture vers l'extérieur (figg. 7 - 8).

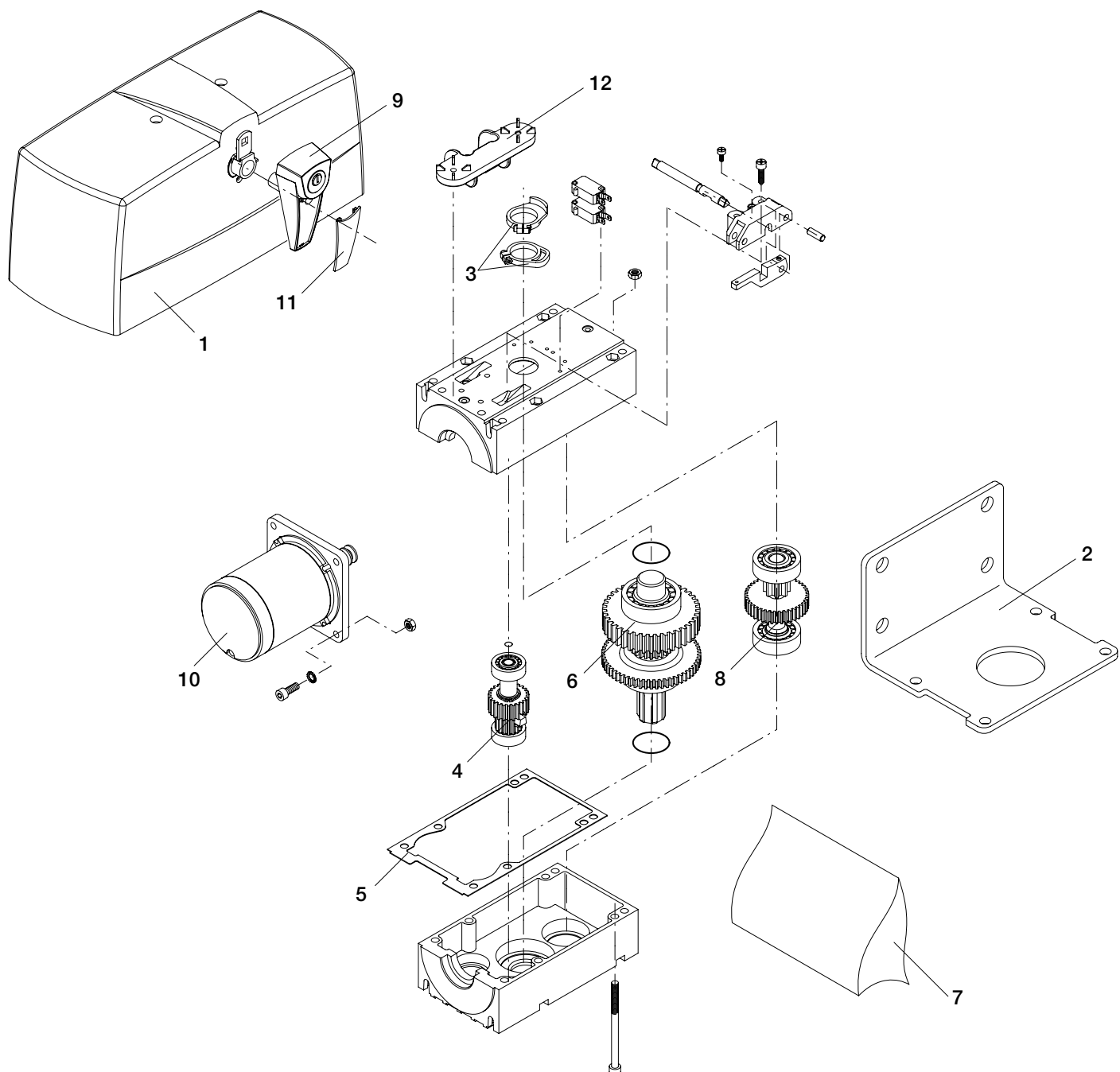
## **ATTENTION**

Pour que la police d'assurance R.C. réponde à d'éventuels sinistres causés à choses ou personnes, en cas de défauts de fabrication, il faut que le montage soit réalisé suivant les normes et que soient utilisés des accessoires Benincà.

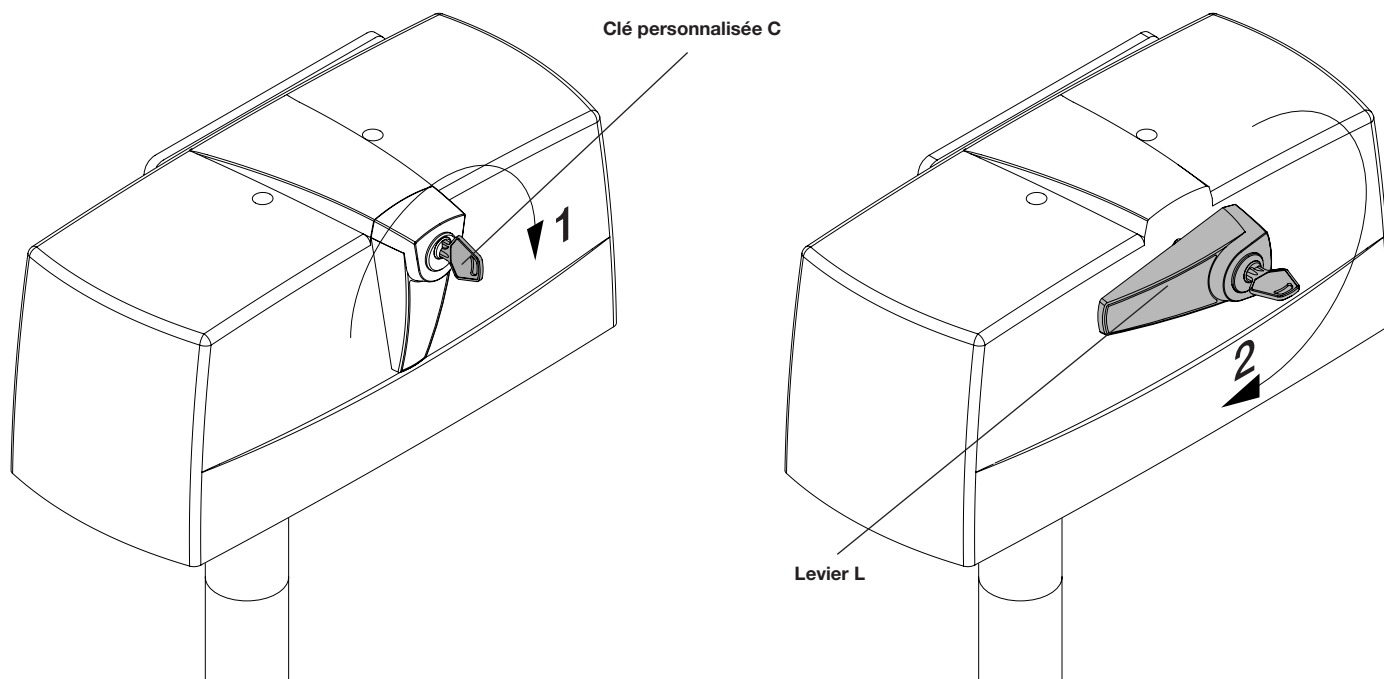




| Pos. | PR.45ER                                                                              |                       |                        |                       |                    |                      | Cod.    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------|---------|
|      | Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie |                       |                        |                       |                    |                      |         |
| 1    | Carter                                                                               | <b>Cover</b>          | <i>Deckel</i>          | <b>Couvercle</b>      | Tapa               | <b>Karter</b>        | 9686355 |
| 2    | Piastra                                                                              | <b>Plate</b>          | <i>Platte</i>          | <b>Plaque</b>         | Placa              | <b>Płyta</b>         | 9686129 |
| 3    | Camme finec.                                                                         | <b>Limit stop cam</b> | <i>Nocke</i>           | <b>Came</b>           | Levas fin. d. car. | <b>Krańcówka</b>     | 9686158 |
| 4    | Albero motore                                                                        | <b>Shaft</b>          | <i>Welle mit Rotor</i> | <b>Arbre moteur</b>   | Eje motor          | <b>Wał korbowy</b>   | 9686134 |
| 5    | Pignone                                                                              | <b>Gear</b>           | <i>Zahnrad</i>         | <b>Engrenage</b>      | Piñon              | <b>Koło zębate</b>   | 9686959 |
| 6    | Guarnizione                                                                          | <b>Gasket</b>         | <i>Dichtung</i>        | <b>Guarniture</b>     | Junta              | <b>Uszczelka</b>     | 9686169 |
| 7    | Albero d'uscita                                                                      | <b>Output shaft</b>   | <i>Welle</i>           | <b>Arbre</b>          | Eje de salida      | <b>Wał wyjściowy</b> | 9686132 |
| 8    | Blister                                                                              | <b>Blister</b>        | <i>Blister</i>         | <b>Blister</b>        | Blister            | <b>Blister</b>       | 9686354 |
| 9    | Pignone                                                                              | <b>Gear</b>           | <i>Zahnrad</i>         | <b>Engrenage</b>      | Piñon              | <b>Koło zębate</b>   | 9686011 |
| 10   | Leva sblocco                                                                         | <b>Release lever</b>  | <i>Hebel</i>           | <b>Levier</b>         | Pal. de desbloq.   | <b>Dźwignienka</b>   | 9686356 |
| 11   | Calotta                                                                              | <b>Motor cup</b>      | <i>Motordeckel</i>     | <b>Calotte moteur</b> | Estator            | <b>Silnik</b>        | 9686131 |
| 12   | Piastrina                                                                            | <b>Plate</b>          | <i>Plättchen</i>       | <b>Platine</b>        | Plaqueta           | <b>Płytką</b>        | 9686357 |
| 13   | Staffa                                                                               | <b>Bracket</b>        | <i>Bügel</i>           | <b>Bride</b>          | Soporte            | <b>Strzemiączko</b>  | 9686358 |



| Pos. | PR.45E24        |                |             |              |                    |               | Cod.    |
|------|-----------------|----------------|-------------|--------------|--------------------|---------------|---------|
|      | Denominazione   | Description    | Bezeichnung | Dénomination | Denominación       | Określenie    |         |
| 1    | Carter          | Cover          | Deckel      | Couvercle    | Tapa               | Karter        | 9686355 |
| 2    | Piastra         | Plate          | Platte      | Plaque       | Placa              | Płyta         | 9686129 |
| 3    | Camme finec.    | Limit stop cam | Nocke       | Came         | Levas fin. d. car. | Krańcówka     | 9686158 |
| 4    | Pignone         | Gear           | Zahnrad     | Engrenage    | Piñon              | Koło zębate   | 9686170 |
| 5    | Guarnizione     | Gasket         | Dichtung    | Guarniture   | Junta              | Uszczelka     | 9686169 |
| 6    | Albero d'uscita | Output shaft   | Welle       | Arbre        | Eje de salida      | Wał wyjściowy | 9686132 |
| 7    | Blister         | Blister        | Blister     | Blister      | Blister            | Blister       | 9686354 |
| 8    | Pignone         | Gear           | Zahnrad     | Engrenage    | Piñon              | Koło zębate   | 9686011 |
| 9    | Leva sblocco    | Release lever  | Hebel       | Levier       | Pal. de desbloq.   | Dźwignienka   | 9686356 |
| 10   | Motore          | Motor          | Motor       | Moteur       | Motor              | Silnik        | 9686167 |
| 11   | Piastrina       | Plate          | Plättchen   | Platine      | Plaqueta           | Płytką        | 9686357 |
| 12   | Staffa          | Bracket        | Bügel       | Bride        | Soporte            | Strzemiączko  | 9686358 |



### Normes de sécurité

- Ne pas stationner dans la zone de mouvement de la porte.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commandes ou à proximité de la porte.
- En cas d'anomalies de fonctionnement, n'essayez pas de réparer la panne mais contactez un technicien spécialisé.

### Manoeuvre manuelle et d'urgence

Pour déplacer manuellement la porte en cas de panne de courant électrique ou d'avarie, deux solutions sont possibles:

- **Déverrouillage interne**

- Une fois la clé personnalisée C insérée, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Appliquez une rotation au levier de déblocage L d'au moins 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- A ce point le réducteur résultera débloqué et le portail pourra être poussé manuellement.
- Pour rétablir le fonctionnement normal, reportez le levier L dans la position initiale et faites tourner la clé C dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre. Une fois rétabli le courant électrique, la première manœuvre restaurera le fonctionnement normal.

- **Déverrouillage externe au ras: en option**

Disponible dans la version à fixation murale et à fixation murale externe ou avec un accessoire à encaisser (article MB.SE).

### Maintenance

- Contrôler tous les mois le bon état du déverrouillage manuel d'urgence.
- Ne tenter aucune réparation ou intervention qui pourrait s'avérer dangereuse. Contactez impérativement un technicien spécialisé pour ce type d'opération.
- L'opérateur ne demande pas d'entretien particulier mais il faut vérifier périodiquement l'efficacité des dispositifs de sécurité ainsi que les autres points de l'installation qui pourraient créer des risques dû à l'usure.

### Démolition

Au cas où le produit serait mis hors service, il est impératif de se conformer aux lois en vigueur pour ce qui concerne l'élimination différenciée et le recyclage des différents composants (métaux, matières plastiques câbles électriques, etc...) contactez votre installateur ou une firme spécialisée autorisée à cet effet.

### Attention

Tous les produits Benincà sont couverts par une police d'assurance qui répond d'éventuels préjudices corporels ou matériels provoqués à cause de défauts de fabrication, mais qui requiert toutefois le marquage CE de la "machine" et l'utilisation de pièces de rechange d'origine Benincà.

**BENINCA<sup>®</sup>**

**AUTOMATISMI BENINCÀ** SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

---